

# FOOD MATTERS!

OTOÑO 2023



## Una búsqueda profesional y una misión personal

Para Iván Hernández, el trabajo de Oregon Food Bank para eliminar el hambre y sus causas de raíz no es solo una actividad profesional, es una misión personal que se arraiga en su historia de vida.

“Los alimentos o la falta de ellos han sido una parte importante de mi vida. Mis mejores recuerdos siempre incluyen comida. Sea en reuniones familiares, celebraciones o simplemente en cenas con personas cercanas. Además, amo comer. Me encantan todos los tipos de comida. Sin embargo, la inseguridad alimentaria también ha marcado mi vida”, nos comparte Iván.

La experiencia de Iván lo llevó, finalmente, al equipo de Oregon Food Bank. Allí, encontró una organización que comparte sus valores y que busca acabar con las causas del hambre. Sin importar en dónde ha trabajado, Iván se ha enfocado en marcar una diferencia en la comunidad.

“Vengo de una familia y una comunidad en las que la única forma de salir adelante era trabajar en unidad y colaborar para alcanzar objetivos en común. Estos siempre han sido mis motivadores principales”. Conozca más sobre Iván en [OregonFoodBank.org/IvanESP](https://OregonFoodBank.org/IvanESP) 🐦

# Justicia lingüística: Una labor para acabar con el hambre desde la raíz

“Hay que ponernos en el lugar de estas personas. Si no sabemos cómo leer o cómo navegar por el sistema no tenemos apoyo”

— Eman Abbas, Embajadora de Oregon Food Bank

Si bien el acceso del lenguaje se enfoca en el uso de interpretación y traducción para reducir las barreras de comunicación, la justicia lingüística es un marco de trabajo que reconoce dichas barreras como herramientas de opresión. Hay muchos ejemplos que muestran que la supremacía del inglés obliga a la asimilación y excluye a las personas de acceder a servicios esenciales haciendo que las disparidades de poder sean aún más evidentes en las comunidades menos favorecidas.

La justicia lingüística busca un mundo en el que el lenguaje ya no sea una herramienta de explotación. En el marco de la justicia lingüística respaldamos el derecho que todas las personas tienen de comunicarse, entender y que se les entienda usando el lenguaje de su preferencia y que les haga sentirse más poderosas. Especialmente cuando tiene que ver con el acceso a recursos esenciales como alimento, vivienda y atención médica.

El acceso del lenguaje y la justicia lingüística son esenciales para combatir el hambre desde la raíz. En años recientes hemos trabajado para alcanzar justicia lingüística dentro de la comunidad de Oregon Food Bank:

- Incrementamos la remuneración de integrantes del personal que tienen proficiencia lingüística en las comunidades que enfrentan hambre a niveles desproporcionados
- Hicimos que OregonFoodBank.org y las redes sociales de Oregon Food Bank estén disponibles en inglés y español. Además, la herramienta OregonFoodFinder.org está disponible en 14 idiomas diferentes.
- Creamos oportunidades para que quienes apoyan a Oregon Food Bank elijan el lenguaje de su preferencia.
- Proporcionamos interpretación simultánea en inglés y español durante los eventos virtuales y en persona
- Designamos una persona encargada del acceso del lenguaje quien trabaja para mejorar el acceso del lenguaje y la justicia lingüística en los programas de Oregon Food Bank.

El lenguaje no debería ser una barrera que evite la participación, sea para el acceso a la asistencia alimentaria o para involucrarse en la lucha contra el hambre. Cuando trabajamos en un marco de justicia lingüística nos acercamos a tener comunidades más incluyentes y poderosas que nunca padezcan hambre. Lea más en [OregonFoodBank.org/JusticiaDelLenguaje](https://OregonFoodBank.org/JusticiaDelLenguaje) 🌱



## Mes de la Herencia Latina

“Las mujeres latinas somos fuertes. Reconozco que cualquier mujer es fuerte y puede lograr mucho por sí misma, pero estoy convencida de que junto con otras mujeres somos invencibles.”  
– Yoana Molina Marcial

El Mes de la Herencia Latina es del 15 de septiembre al 15 de octubre. Aprenda más de las y los líderes de la comunidad Latina que están trabajando para acabar con el hambre en nuestras comunidades. Lea más en [OregonFoodBank.org/LatineESP](https://OregonFoodBank.org/LatineESP) 🌱





## Manzanas e infraestructura

*“Cada dos semanas, cuando me pagan, los cuatro vamos al supermercado. No conseguimos mucha comida fresca porque cuesta más, pero siempre compramos cuatro manzanas. Y luego nos sentamos en el auto en el estacionamiento y nos las comemos. Son un premio del día de pago.”*

—Isabel

Isabel compartió esta historia conmigo hace casi 10 años. Estábamos hablando afuera de una despensa en The Dalles y sus tres hijos que entonces estaban en la escuela primaria estaban con ella. Me acuerdo que volteeé a ver las colinas al este y al oeste de donde estábamos y pensar: “las mejores manzanas del mundo crecen en esas colinas. Esta hermosa familia debería poder tener tantas como puedan comer. Seguro podemos ayudar a solucionar este problema y llevar manzanas a las despensas locales.”

Desde entonces Oregon Food Bank trabaja para dar prioridad a obtener y distribuir frutas y verduras frescas cultivadas localmente. Nos comprometimos a tener un suministro constante todo el año de manzanas y otras frutas y verduras que se cultivan aquí en Oregón, incluyendo papas, cebollas y peras. Gracias a la generosidad y a las alianzas que tenemos con cientos de productores en el noroeste del Pacífico hemos logrado cumplir esta promesa.

Como bien saben quienes trabajan en bancos de alimentos, la distribución de frutas y verduras frescas no es igual al manejo de latas y cajas de productos no perecederos. Esto requiere refrigeradores y camiones con refrigeración de gran escala además de la capacidad para clasificar y distribuir el producto con rapidez. Estos requisitos de equipo, instalaciones y personal se extienden a toda nuestra red, desde el almacén central de Oregon Food Bank hasta los veintiún bancos de alimentos regionales y los más de 1,400 sitios de asistencia alimentaria.

A esto nos referimos cuando hablamos de modernizar nuestra infraestructura. Estamos invirtiendo en equipo nuevo. Estamos comprando camiones nuevos. En algunos casos, incluso estamos construyendo nuevas instalaciones, como el Banco de Alimentos de Columbia Gorge.

Porque queremos que haya manzanas para todas las personas. Especialmente para Isabel y sus hijos.

**Susannah Morgan**  
Presidenta, Oregon Food Bank





## Equidad, justicia racial y **nuestro trabajo para acabar con el hambre**

Sabemos que las causas de raíz de la inseguridad alimentaria son las injusticias sistémicas, incluidas las intersecciones del racismo, el clasismo, el sexismo, el colonialismo, así como otras, que crean y perpetúan las condiciones que mantienen el hambre y la pobreza. Por esta razón, nuestras decisiones se basan en las personas de nuestras comunidades que enfrentan hambre en niveles desproporcionados. Es decir, personas de las comunidades negra, de pueblos originarios así como todas las personas de color, inmigrantes y refugiadas, las personas de género diverso y madres solteras y cuidadores. Buscamos que estas decisiones muestren el valor que damos a cada persona y sus experiencias vividas.

Nuestra misión para acabar con el hambre y sus causas de raíz es un llamado para enfrentar la pobreza y la opresión mediante soluciones que nuestras comunidades impulsen. Esto implica reconocer y abordar las desigualdades históricas que empeoran la inseguridad alimentaria en nuestra región. Además, implica responsabilizarnos, a nuestros socios y a las y los líderes electos por demostrar los valores de la equidad y la justicia racial. Estos valores son fundamentales para la salud, la dignidad y el bienestar de nuestras comunidades así como para la búsqueda de la justicia alimentaria.

Para obtener más información, visite [OregonFoodBank.org/ES/Equity](https://OregonFoodBank.org/ES/Equity) 🌱





## De la lucha contra el hambre a la **justicia alimentaria**

Durante el Mes de acción contra el hambre nos unimos para crear el futuro que soñamos – uno en donde nuestras comunidades no conozcan el hambre. Este año nos enfocamos en la búsqueda de la justicia alimentaria. Tratamos de ir más allá de los “modelos de beneficencia” comunes en los que solo se distribuye alimento, buscando, más bien, abordar las diferentes causas de raíz del hambre.

La justicia alimentaria es creer que la alimentación es un derecho humano básico. Significa que las comunidades tomemos nuestras propias decisiones sobre el alimento que producimos, distribuimos y consumimos. Significa acabar con las prácticas que limitan el acceso a los alimentos nutritivos y que generan vacíos alimenticios en nuestros vecindarios. Además, significa preservar las tradiciones nativas de protección de la tierra que por generaciones fomentaron la existencia de sistemas alimentarios sustentables.

La justicia alimentaria garantiza que cada integrante de nuestras comunidades tenga acceso a alimentos de origen local y producidos de forma ética. Es decir, alimentos que sustenten a nuestra gente y a nuestro planeta. ¡Nos emociona mostrar algunas formas de trabajar en unidad para alcanzar la justicia alimentaria no solo en septiembre, sino todo el año!

Sea parte del cambio

[OregonFoodBank.org/MesDeAccion](https://OregonFoodBank.org/MesDeAccion) 🌱





## ¡Gracias por su ayuda!

Gracias **Intel** por ayudar a crear comunidades más fuertes y que nunca experimenten hambre. ¡Y gracias a todas las personas que ofrecieron servicio voluntario en nuestro almacén en el verano!

El proyecto Hunger-Free nos permitió asociarnos con **Fred Meyer y Fox 12** todo el año para lograr acabar con el hambre en la región. ¡Gracias!



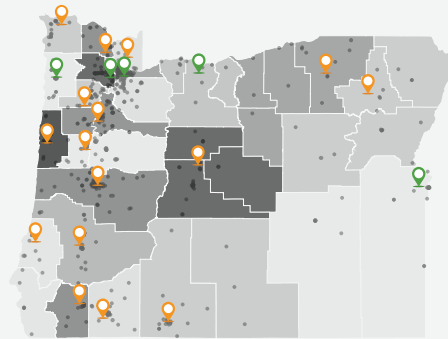
**CANstruction Portland** es una organización de beneficencia local que recauda fondos para aliviar el hambre mediante la creación de CanArt®: hermosas estructuras hechas con latas llenas de alimentos que finalmente se donan a los bancos de alimentos locales. El evento anual en Pioneer Place reúne a contratistas, ingenieros y arquitectos que utilizan sus talentos para construir estructuras gigantescas con alimentos, creando conciencia sobre el hambre e impulsando acciones a lo largo del camino. ¡En los 25 años en que CANstruction ha trabajado en asociación con Oregon Food Bank se han llevado más de 1.2 millones de comidas a familias que enfrentan inseguridad alimentaria!

Ameriprise Financial • Clark Foundation • Feeding America – Gracias a Flowers.com • Feeding America – Gracias a Crate and Barrel • Feeding America • Fred Meyer Fund • Friends of Tina Kotek • Guinness • Intel Corporation • Juan Young Trust • B.P. Lester and Regina John Foundation • Kaiser Permanente • M.J. Murdock Charitable Trust • Condado de Multnomah • NIKE, Inc. • Nordstrom • onsemi • Portland Children's Levy • Portland General Electric • Roundhouse Foundation • Safe Child Fund • Nourishing Neighbors Albertsons y Safeway Foundation • Slalom Consulting • The Coit Family Foundation • The Standard • Departamento de Agricultura de los Estados Unidos • Wheeler Foundation

# Hay alimentos disponibles para todas las personas que los necesiten.

Nuestra red incluye a más de 1,400 despensas, mercados de alimentos gratuitos y sitios de comidas preparadas que están activos en todo Oregón y en el suroeste de Washington. Hay muchas de estas ubicaciones que ofrecen opciones de entrega sin contacto en el sitio o a domicilio.

Si usted o alguien que conoce necesita apoyo, sepa que hay recursos disponibles para ayudar a las familias de la zona ante la alza en los costos de alimentos y vivienda.



Encuentre sitios de asistencia alimentaria cerca de usted en [AsistenciaAlimentariaOregon.org](https://AsistenciaAlimentariaOregon.org), el cual ya está disponible en 14 idiomas de las poblaciones del noroeste del Pacífico.



[OregonFoodBank.org/ES](https://OregonFoodBank.org/ES)  
503-282-0555



@oregonfoodbank